

Versión en español del DQOL

Por favor, lea con cuidado cada pregunta. Por favor indique qué tan satisfecho o insatisfecho está con el aspecto de su vida descrito en la pregunta. Circule el número que mejor describe como se siente. No hay respuestas correctas o incorrectas para estas preguntas. Nos interesa su opinión.

	<i>Muy satisfecho</i>	<i>Más o menos satisfecho</i>	<i>Ninguno</i>	<i>Más o menos insatisfecho</i>	<i>Muy insatisfecho</i>
A1. ¿Qué tan satisfecho(a) está con el tiempo que le toma manejar su diabetes?	1	2	3	4	5
A2. ¿Qué tan satisfecho(a) está con el tiempo que gasta en hacerse chequeos?	1	2	3	4	5
A3. ¿Qué tan satisfecho(a) está con su tratamiento actual?	1	2	3	4	5
A4. ¿Qué tan satisfecho(a) está con la flexibilidad en su dieta?	1	2	3	4	5
A5. ¿Qué tan satisfecho(a) está con la carga que su diabetes es para su familia?	1	2	3	4	5
A6. ¿Qué tan satisfecho(a) está con su conocimiento sobre su diabetes?	1	2	3	4	5
A7. ¿Qué tan satisfecho(a) está con sus horas de sueño?	1	2	3	4	5
A8. ¿Qué tan satisfecho(a) está con su vida social y amistades?	1	2	3	4	5
A9. ¿Qué tan satisfecho(a) está con su vida sexual?	1	2	3	4	5
A10. ¿Qué tan satisfecho(a) está con su trabajo, escuela y sus actividades caseras?	1	2	3	4	5
A11. ¿Qué tan satisfecho(a) está con la apariencia de su cuerpo?	1	2	3	4	5
A12. ¿Qué tan satisfecho(a) está con el tiempo que pasa haciendo ejercicio?	1	2	3	4	5
A13. ¿Qué tan satisfecho(a) está con su tiempo libre?	1	2	3	4	5
A14. ¿Qué tan satisfecho(a) está con su vida en general?	1	2	3	4	5

Ahora, por favor indique qué tan frecuentemente le suceden los siguientes eventos. Circule el número apropiado.

	<i>Nunca</i>	<i>Muy poco</i>	<i>Algunas veces</i>	<i>Con frecuencia</i>	<i>Todo el tiempo</i>
B1. ¿Con qué frecuencia siente dolor asociado con el tratamiento para su diabetes?	1	2	3	4	5
B2. ¿Con qué frecuencia se siente apenado(a) de tener que lidiar con su diabetes en público?	1	2	3	4	5
B3. ¿Con qué frecuencia tiene baja el azúcar en la sangre?	1	2	3	4	5
B4. ¿Con qué frecuencia se siente físicamente enfermo?	1	2	3	4	5
B5. ¿Con qué frecuencia su diabetes interfiere con su vida familiar?	1	2	3	4	5
B6. ¿Con qué frecuencia duerme mal por las noches?	1	2	3	4	5
B7. ¿Con qué frecuencia su diabetes limita su vida social y sus amistades?	1	2	3	4	5
B8. ¿Con qué frecuencia se siente bien con usted mismo?	1	2	3	4	5
B9. ¿Con qué frecuencia se siente restringido por su dieta?	1	2	3	4	5
B10. ¿Con qué frecuencia interfiere su diabetes con su vida sexual?	1	2	3	4	5
B11. ¿Con qué frecuencia su diabetes no le permite manejar un auto o usar una máquina (ej. una máquina de escribir)?	1	2	3	4	5
B12. ¿Con qué frecuencia interfiere su diabetes con su ejercicio?	1	2	3	4	5
B13. ¿Con qué frecuencia falta al trabajo, escuela o actividades caseras por su diabetes?	1	2	3	4	5
B14. ¿Con qué frecuencia se encuentra explicando lo que significa tener diabetes?	1	2	3	4	5
B15. ¿Con qué frecuencia se da cuenta que su diabetes interrumpe las actividades de su tiempo libre?	1	2	3	4	5
B16. ¿Con qué frecuencia le habla a los demás de su diabetes?	1	2	3	4	5
B17. ¿Con qué frecuencia lo molestan porque tiene diabetes?	1	2	3	4	5
B18. ¿Con qué frecuencia siente que va al baño más que los demás a causa de su diabetes?	1	2	3	4	5
B19. ¿Con qué frecuencia se encuentra comiendo algo que no debe en vez de decirle a alguien que tiene diabetes?	1	2	3	4	5
B20. ¿Con qué frecuencia le oculta a los demás que está teniendo una reacción por la insulina?	1	2	3	4	5

Finalmente, por favor indique con qué frecuencia le ocurren los siguientes eventos. Por favor circule el número que mejor describa sus sentimientos. Si la pregunta no es relevante a usted, circule "no aplicable".

	<i>Nunca</i>	<i>Poco</i>	<i>Algunas veces</i>	<i>Con frecuencia</i>	<i>Siempre</i>	<i>No se aplica</i>
C1. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si se va a casar?	1	2	3	4	5	0
C2. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si tendrá hijos?	1	2	3	4	5	0
C3. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si conseguirá un trabajo que quiere?	1	2	3	4	5	0
C4. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si le negarán un seguro?	1	2	3	4	5	0
C5. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si podrá acabar su escuela?	1	2	3	4	5	0
C6. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si faltará a su trabajo?	1	2	3	4	5	0
C7. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si podrá tomar unas vacaciones o hacer un viaje?	1	2	3	4	5	0

	<i>Nunca</i>	<i>Poco</i>	<i>Algunas veces</i>	<i>Con frecuencia</i>	<i>Siempre</i>	<i>No se aplica</i>
D1. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si se desmayará?	1	2	3	4	5	0
D2. ¿Con qué frecuencia le preocupa que su cuerpo se vea diferente porque tiene diabetes?	1	2	3	4	5	0
D3. ¿Con qué frecuencia le preocupa tener complicaciones por su diabetes?	1	2	3	4	5	0
D4. ¿Con qué frecuencia se preocupa sobre si alguien no saldría con usted a causa de su diabetes?	1	2	3	4	5	0

E1. Comparándose con otras personas de su edad, usted diría que su salud es (circule uno):

1. Excelente
2. Buena
3. Regular
4. Pobre

18. En una escala del 1 al 6, donde 1 significa NO RESTRINGIRSE en el consumo de alimentos (comer lo que quiera cuando quiera) y 6 significa RESTRINGIRSE TOTALMENTE (constantemente limitando la ingesta de comida y nunca darse por vencido), ¿qué número se daría a usted mismo? Coloque una "X" sobre el número. SOLO uno.

(1) - Comer lo que quiera, cuando usted quiera.

(2) - Normalmente comer lo que quiera, cuando quiera.

(3) - Frecuentemente comer lo que quiera, cuando quiera.

(4) - Frecuentemente limitar la ingesta de comida, pero a menudo darse por vencido.

(5) - Normalmente limitar la ingesta de comida, rara vez darse por vencido.

(6) - Constantemente limitar la ingesta de comida, nunca darse por vencido.